

大漢報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-9941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day, except Sunday and holidays by
THE CHINESE PRESS, 1100 BROADWAY, VANCOUVER, B.C., CANADA.
PUBLISHERS LIMITED

25 (號九十第卷十第紙聞新) Thur., 25 APRIL, 1968. (Vol. 30 No. 19 Page 1)

報費價目表

| | |
|-------|--------|
| 郵寄或派到 | 一律每月二元 |
| 每季 | 六元 |
| 半年 | 十二元 |
| 全年 | 二十四元 |
| 零售每份 | 一毛 |

戊申年三月十八日
志誠除奸
廿八日



本週末改惜光時間

(本報訊)政府公定由四月二十八日(星期日)起，將惜光時間由上午十時至下午六時，改為上午九時至下午五時。此項改定，係因四月二十八日為耶穌受難日，故將惜光時間提前一小時，以資紀念。

蘇聯指毛澤東國家主義政策危害共黨

(莫斯科專電)蘇聯共黨中央委員會，最近發表聲明，指毛澤東在中共黨內推行國家主義政策，已使中共黨內發生嚴重分裂。蘇聯共黨中央委員會表示，毛澤東的國家主義政策，已使中共黨內發生嚴重分裂，並使中共黨內發生嚴重分裂。蘇聯共黨中央委員會表示，毛澤東的國家主義政策，已使中共黨內發生嚴重分裂，並使中共黨內發生嚴重分裂。

朝野各黨均主張調整外交政策

加國競選序幕 激辯外交問題

(奧太瓦廿五日加社電)保守黨領袖史丹非昨晚，在省議會演說，要求首相陶杜在競選中，將外交政策作為首要問題。史丹非指出，陶杜在競選中，應將外交政策作為首要問題，並要求陶杜在競選中，將外交政策作為首要問題。史丹非指出，陶杜在競選中，應將外交政策作為首要問題，並要求陶杜在競選中，將外交政策作為首要問題。

金博士被刺殺後 暴亂死亡四十六人

(華盛頓廿四日電)美國司法部長約翰·紐頓，昨日宣佈，在華盛頓州發生的一起暴亂事件中，共有四十六人死亡。紐頓指出，這起暴亂事件，是在金博士被刺殺後發生的，並導致了四十六人死亡。

紐約時報評陶首相 宣佈大選自信力強

(紐約廿四日電)紐約時報今日發表社論，對陶杜宣佈大選表示信心。社論指出，陶杜在宣佈大選時，表現出了強勁的信心，這反映了加拿大人民對陶杜政府的信任。

北京廣播毛澤東派 奪得安徽省控制權

(奧斯陸廿四日電)北京廣播電台今日宣佈，毛澤東派在安徽省奪得了控制權。廣播電台表示，毛澤東派在安徽省的行動，得到了當地人民的支持，並宣佈了新的政策。

郵務員罷工 政府與郵務員談判破裂

(奧斯陸廿四日電)郵務員與政府之間的談判，今日宣告破裂。郵務員表示，政府提出的條件不滿意，因此決定罷工。政府則表示，將繼續與郵務員進行談判。

市府考慮增撥經費 維持新博物館支銷

(奧斯陸廿四日電)市府考慮增撥經費，以維持新博物館的支銷。市府官員表示，新博物館的建設和運作需要大量的資金，因此考慮增撥經費。

加國食品業大富翁 贈英大學六十五萬

(倫敦廿四日電)加國食品業大富翁，昨日宣佈將六十五萬英鎊捐贈給英國的一所大學。這項捐贈將用於支持該大學的教學和科研活動。

史丹非指陶杜組閣後公佈大選荒謬背理

(奧斯陸廿四日電)史丹非指責陶杜在組閣後公佈大選，是荒謬且背理的。史丹非指出，陶杜在組閣後公佈大選，是為了掩蓋其政府的失敗。

社會福利部長暗示 將增加社會補助金

(多倫多廿四日電)社會福利部長暗示，政府將增加社會補助金。部長表示，政府將採取措施，提高社會福利水平，以幫助有需要的人。

昨雲機場飛機失事 疑受巨型噴機壓力

(奧斯陸廿四日電)昨日在雲機場發生的一起飛機失事，可能與巨型噴機有關。調查人員正在對失事原因進行調查，並懷疑巨型噴機對飛機造成了壓力。

下屆世界博覽會 卑詩擬定建築圖案

(奧斯陸廿四日電)卑詩省擬定下屆世界博覽會的建築圖案。卑詩省官員表示，將採取措施，確保博覽會的建築設計具有特色，並體現卑詩省的風貌。

市長建議雲埠願作 越戰和平談判地點

(奧斯陸廿四日電)市長建議雲埠願作越戰和平談判地點。市長表示，雲埠具有優越的地理位置和環境，適合作為和平談判的地點。

此項建議，得到了當地居民的熱烈支持。市長表示，雲埠將為越戰和平談判提供一個良好的環境。



陳質平狂呼心痛之可笑

墨國洪人倫明

未自有如此大之熱情，是在處商國民外交之策助也。亦因適為親華派，市長又是與總理會會長，有以致之，料陳大使自出巡以來，遍遊全墨之僑居地，實未有如本埠歡迎之隆重，有目共睹之矣。但鄙人個性，對於社交應酬，本無興趣，尤且是迎來送往，因無時間之故，且不奉承頌頌，於適官貴人之前，以自私自利之謀，更無此念，然而此次破例到場迎接，並非與僑商大會，一因事前使館特通知，二因市租實汽車公司經理，以電話告知事宜，為轉達報台華僑團體會備歡迎，三因市政府秘書發言人，轉稱市長之命，請與鄙人商議，如何安排迎接次序，幸辱承蒙垂詢一切事宜，因此之故，是以迫要參加。是次市租歡迎儀式，是難策劃之，區區微勞，不敢稍為專美，乃念國家體面而為之耳。

陳質平先生，在市政廳以英語致詞，於議會席上，則用英語，其所致詞語之詞，由其同來之墨國人，為傳譯西班牙語，其中有些出入，未符對照所言，正所謂「差之毫釐，謬之千里」。至于粵語致詞，在座僑胞諸君已領悟，亦聽清楚，無須再贅，吾意理想，以為「五強之一」外交大員，其所發表之言詞，必是「鴻詞偉論」，亦必能「一語驚四座」。殊出意料之外，平平無奇而已，且其演說詞之中，實有侮辱國人之一條也。

至於昨晚九點鐘，華僑團體，召開全體歡迎大會，(假座民治會支部禮堂)，為開會地點，鄙人未有列席，而於十二日朝九時，市長設早茶招待會，及中午獻花於墨國偉人柯利氏銅像之前，亦無參加，因已領教過之矣，聞在華僑團體會之歡迎大會，聽其演說，與在議會席上，所講大致相同，其有所不同者，而覺為驚駭矣，是有一言會到貴者，遍見禮堂，客廳各處，完全未見有懸掛(孫國父)之遺像，講到呢度，我之心痛，有得講啦，連續狂叫三聲，就此坐落云云。

吾認定陳氏大發狂言，有失大使之尊嚴。

民治黨支部禮堂客廳，本港洪門之忠義堂，民主國之重地也，是不應掛孫文像，理當有也，呼嗚嗚矣。沐猴衣冠，可憐之為國父乎？真是天下之大無奇不有也，查孫文原是在舊金山宣誓，拜祭天地，加入洪門轄下之國安會館。而後資助之，前來美洲，在舊金山登陸，大埠致公總堂，委命黃三德大德，借其遺埠，宣傳革命，(黃三德，仍未曉講革命，祇講作反)反滿復漢，迨至辛亥年，武昌起義，他仍在美國芝加哥之革命黨，發作反之夢，而國內始知國內首義者，為協統黎元洪，但孫文當時則與黎元洪爭奪，至是年十一月間，黎元洪辭職，黎元洪將所有之權，按押揭助之，然後回國，就任臨時總統，黎元洪，最後是九舊金山致公總堂諸叔父，製造幾十封電報，拍回中華民國臨時政府，為孫文助成聲望之故也。我洪門反對孫文，光明磊落，因其聯俄容共，禍國殃民之罪，上述所言，皆有人物證據，非是虛構，藉詞攻擊之，但陳大使身居高官外交大員，而對創造中華共和國人物歷史，懵然無知，竟發此怪論，確實可笑，有何心痛之可言乎？

最後，必要聲明者，華洲致公堂，國內外洪門各機關，與孫文直接間接之關係，非此區區短篇，所能詳盡之，其對洪門忘恩負義，不待言之明也，其對洪門忘恩負義，請各界人士，勿為感情本文，請諸事，請各界人士，勿為感情激動。(未完)

太陽是個大氣彈

陽光每年把五二〇〇〇〇億噸的水蒸氣，使它升空，這種能量只是太陽

產生的能量的二十萬分之一，單是這一點，已足以反映出太陽內威力多麼巨大了，它像一個火球懸掛在高空，即使它距離地球幾億里，仍能使我們覺得熱，要是走近它，恐怕那熱氣，厲害到使人不敢想像。從天文台上測量出來的紀錄是這樣的，它的表面溫度及是攝氏五萬五度左右，至於它的核心，熱到攝氏表二千萬度。這不算奇，最奇的是它並非由氣體或液體，而是氣體，換句話說，太陽是一個由氣體構成的圓球。

太陽的能力究竟是怎樣發生的？這問題，頗耐人尋味。科學家研究的结果，太陽的能力是由氫發射的，即

是說太陽等於絕大的氫彈。在它的核心共有攝氏表一千萬度的高熱，四個氫的原子核，變成一個氦的原子核，這種反應進行的時候，就會放出巨大的能。這能可以想像得到的，它放出來的能量等於幾十噸，噸的石油，在太陽的核心，每秒鐘就有五萬萬噸的氫變成氦，放出九千萬萬萬萬萬卡的热量，太陽的力量，可以從這些數字計算出來。加上所述，可見太陽總有一天，完結的，不過，那個時候，太過遙遠了，起碼要在二百萬萬年之後，屆時地球，可能維持現狀呢？這個問題，神仙也沒法解答。



聞珍網漏

科士蘭殯儀館及墳場宣言

本殯儀館設有雲哥華最新最大的花園式墳場，風景幽雅，接辦殯殮事務，本禮堂能容納三百五十餘人，對於中國風俗習慣，吾人極為尊重，如有委託定依照中國禮式辦理，關於用禮堂任由主佈置，本館均同意照辦，有專車運殮到本館舉行儀式

茲將價目列在如下：
 (甲種)廉價殯殮儀式 包括有緞蓋的靈柩，祇收三百三十五元。
 (乙種)硬木靈柩，四百九十八元。
 (丙種)鋼質靈柩，七百五十元。以上均包括靈車運送，另包括給利是等等，甚為妥當。

★ UNDERTAKING ★ CEMETERY ★ CREMATION

Forest Lawn Memorial Park and Mortuary
 GRANDVIEW HWY. AT ROYAL OAK AVE. BURNABY
 Phone 299-7711

翡翠樓

JADE PALACE
 252 E. PENDER ST.
 Tel. 684-3525

有香港名師 特別小茶
 有南北美點 僑胞服務
 打牙祭

蕭梅公司

工作妥當 價錢老實
 電火水喉 253.9153
 按裝修理 電話 874.5620

埠仔殯館平賣

位於沙省中北部之旺盛園中，生意甚佳，舖尾有睡房數間，現因年老，願以平價出售，如有意經營業者，函商面議均由尊便。

Henry's Cafe, P. O. Box 155, Lake Louise, Sask.

三重聯屋出賣

三組聯房，傢俬齊備，上等入息，地點適中，電話 TR-2212 或 325-2900 洽商。經紀黃潤。

檢驗與搜煙通四九零五

及時修理 以免夏季 擠擁
 電話 JOHN 733-4235

欲謀經營生意良機

街角地點，穩定生意，後邊有時代化住宿房間，業主經營，做糖菓生意，有十七年，適合經營任何生意，可立即營業，請到 631-20 Street West, Saskatoon, S.A. 直接與業主交易。

Forest Lawn Memorial Park and Mortuary

GRANDVIEW HWY. AT ROYAL OAK AVE. BURNABY
 Phone 299-7711

入息實業有限公司

INCOME REALTY LIMITED
 2114A 14th Street N.W. Calgary, Alta.
 Bus. 284-2281 M.L.S. Realtors

梁錦榮 JACK FERN Res. 289-4055
 梁鳳廷 JENNIE FERN Res. 289-4055

Jack Fern Insurance Agencies Limited
 Authorized Agent for Rocky Mountain Life Insurance Co.
 2114A 14th St. N.W., Calgary, Alta.
 Business Phone 284-2281

入息實業有限公司 各種業務
 本號代理 房屋汽車
 火燭盜賊 保險按揭
 實業買賣 產業按揭
 代收租項 信託公道
 諸君惠顧 無任歡迎

新到

大蘇鮑魚 大江瑤柱 無核紅棗 北京杏脯 天津蜜棗 和味春卷

和味春卷

政府公佈 轉換公債

如僑胞持有壹九五九年公債編號者，由今起至五月十五號止，政府授權本行，替僑胞免費轉換新公債，利息比舊公債優厚，逾期自誤，如有不明之處，請持公債到本行面商。

營業時間：由星期一至星期五 每日由上午九時至下午六時
 經理黃宗振 副經理黃宗

春到人間 莫虛度。秋收又冬藏

夏紫千紅 鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特
 機製爽滑麵 招牌保證
 斤兩味道 招牌保證
 雲秘書餐館 根根根 根根根

B. C. ROYAL CAFE
 119 East Pender St. Vancouver 4, B.C.
 Phone: 681-3958

Harry James Agencies Ltd.

INSURANCE & REAL ESTATE
 212 KEEFER ST., MU 4-1377

專理各種保險 實業生意買賣
 商業區實業出賣
 新舖位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各舖俱已賃出，兼有批約，每貨客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。

吳國華辦事處啟

雲坤達權支社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於本屆職員日昨首次會議議決。由本年元月一日起至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定岑兆英、陳季瀛、廖華帝三君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與岑陳廖三君或書記黃啟瑛收便。此佈。

本社社員領取年費者收費五元，過六月以後收三元

社長 伍澤濂 書記 黃啟瑛

中華民國五十一年元月十五日

請乘旅費最低廉途經 檀香山橫濱之豪華總 統輪船往香港

往港單程票價由三百五十五元起包括一切娛樂及免收三百五十磅行李費
 旅行途中有能操華語之職員照料並供應中西豐美膳食使乘客有如歸之感
 船上備有電影各種遊藝會運動游泳和兵兵等一切有目共賞之愉快假
 香港行程中享受一個難得的愉快假期
 如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

AMERICAN PRESIDENT LINES
 美國總統輪船公司
 駐加拿大總代理均安號
 Quon On Company Ltd., 438 Main St., Vancouver 4, B.C.
 Phone: 681-1025



蒲與芎

入祠求籤者，但卜謀事之成敗，與吉凶，禍福而已，此誠虛妄者。

然當承平之日，初秋之際，金風乍拂，暑(水旁)暑(火旁)漸消，此際登臨雲山，或買醉(鳥)亭下，雅興亦不淺耳。

若謂仙術求籤，則遊踪所屆，聊以遣懷而已。

遊人既履巖上，即臨蒲瀾，欣賞「一〇東」，并採摘蒲瀾以應景焉。

嗚呼！昔之日，方為童子，小兄弟輩借遊山上，聞九節菖蒲神話，遂各採一束。

歸而觀之，實無「九節」者，乃相視而笑。

對某些人而臨重圍困難的環境，毫無辦法可想時，最後都在企圖以「一走了之」，遇到這種情形，當時人多用「三十六計」，走上「一」這句話來自我嘲諷。

所謂「三十六計」包括的內容是：瞞天過海，圍魏救趙，借刀殺人，以逸待勞，趁火打劫，聲東擊西，增兵減灶，暗渡陳倉，隔岸觀火，笑裏藏刀，李代桃僵，順手牽羊，十面埋伏，借屍還魂，調虎離山，欲擒故縱，拋磚引玉，擒賊擒王，釜底抽薪，渾水摸魚，金蟬脫殼，關門捉賊，遠交近攻，假途伐虢，偷梁換柱，指桑罵槐，誘敵深入，虛張聲勢，反客為主，美人計，疑兵計，空城計，反間計，苦肉計，誑降計，走為上計，但亦另有一說是將「增兵減灶」，「十面埋伏」，「誘敵深入」，「虛張聲勢」等項目抽出，而代之以「無中生有」，「草船借箭」，「假痴不癡」，「上屋抽梯」，「樹上開花」等條，那說法較為正確，頗難判斷，不過，對於「三十六計」之名目，却大可不必過於拘泥，因為古人所謂「三十六計」，實際並非詳細細端，只是借太陽六六之數，表示說計多端而已。

在古籍中，最早談及「三十六計」者是何種何典呢？古籍中提及「三十六計」者甚多，如說三十六郡，三十六戰，

格言

凡事皆應退一步想，退一步天地自寬，否則憂積於中，可以銷形，且能致病也。

煩惱能使人，遇事若能識破，則何煩惱之有。

多讀古人書，靜思天下事，乃可欲淨氣而增定力。

輒於此日登臨雲山，進香祠內。祠內亦如神廟，有司祝，客來進香者，皆求籤，籤文亦如其神廟所有者，有上，中，下籤。

入祠求籤者，但卜謀事之成敗，與吉凶，禍福而已，此誠虛妄者。

然當承平之日，初秋之際，金風乍拂，暑(水旁)暑(火旁)漸消，此際登臨雲山，或買醉(鳥)亭下，雅興亦不淺耳。

若謂仙術求籤，則遊踪所屆，聊以遣懷而已。

遊人既履巖上，即臨蒲瀾，欣賞「一〇東」，并採摘蒲瀾以應景焉。

嗚呼！昔之日，方為童子，小兄弟輩借遊山上，聞九節菖蒲神話，遂各採一束。

歸而觀之，實無「九節」者，乃相視而笑。

對某些人而臨重圍困難的環境，毫無辦法可想時，最後都在企圖以「一走了之」，遇到這種情形，當時人多用「三十六計」，走上「一」這句話來自我嘲諷。

所謂「三十六計」包括的內容是：瞞天過海，圍魏救趙，借刀殺人，以逸待勞，趁火打劫，聲東擊西，增兵減灶，暗渡陳倉，隔岸觀火，笑裏藏刀，李代桃僵，順手牽羊，十面埋伏，借屍還魂，調虎離山，欲擒故縱，拋磚引玉，擒賊擒王，釜底抽薪，渾水摸魚，金蟬脫殼，關門捉賊，遠交近攻，假途伐虢，偷梁換柱，指桑罵槐，誘敵深入，虛張聲勢，反客為主，美人計，疑兵計，空城計，反間計，苦肉計，誑降計，走為上計，但亦另有一說是將「增兵減灶」，「十面埋伏」，「誘敵深入」，「虛張聲勢」等項目抽出，而代之以「無中生有」，「草船借箭」，「假痴不癡」，「上屋抽梯」，「樹上開花」等條，那說法較為正確，頗難判斷，不過，對於「三十六計」之名目，却大可不必過於拘泥，因為古人所謂「三十六計」，實際並非詳細細端，只是借太陽六六之數，表示說計多端而已。

在古籍中，最早談及「三十六計」者是何種何典呢？古籍中提及「三十六計」者甚多，如說三十六郡，三十六戰，

用鐵板蓋著，這就是傳世中的「真牛井」，井的口徑不大，但深不見井底，汲水煮茶，味清香甘美。

在沖虛觀裡，還種植了名花異草，紫微花已開滿樹，這座古老而又修葺一新的廟宇，景色不少，這裏有名貴的樹木——九里香，沖虛觀前，已經點綴成一堆小花園了，紫微花怒放的仲夏，陣陣花香撲鼻。

沿著沖虛觀旁的小溪往山上走，不遠處就是朱明洞天，過小橋，朱明洞天前兩塊巨石，刻著伏羲石和伏羲石，朱明洞天也經修築而面貌一新。

這條小溪在沖虛觀旁流過，注入觀前的人工湖，湖的面積為二萬平方公尺，湖中新建一座古色古香的小亭，綠瓦頂，紅漆柱，并有紅色欄杆圍著，有一條朱紅欄杆的曲橋，和岸上相通。

就在溪水流入湖的地方，有碑石橋，刻著「仙橋」三字，據說為宋朝的大詩人蘇東坡所建，相傳蘇東坡建這座石橋，有個這樣的傳說：蘇東坡居惠州時，有一次遊羅浮山，歸途到這裏，見木橋已斷，不能過，就在這進退維谷的時候，在橋旁遇見一老翁，給他一條一尺多長的竹，搭在已斷的木橋上，就過了橋，蘇東坡去後，這竹橋的情狀，懷疑老翁是「仙人」，就在這裏築了一條石橋，命為「仙橋」，現在會仙橋也已重修了。

在沖虛觀的附近，集中了羅浮山許多名勝古蹟，千百年來流傳著許多神話般的美麗傳說。

沖虛觀旁有一座石頭結成的丹灶，相傳為距今一千五百年前，我國著名的藥師葛洪(稚川)的煉丹處。這座丹灶，高可七、八尺。

閩粵名勝古蹟

▲羅浮山

用鐵板蓋著，這就是傳世中的「真牛井」，井的口徑不大，但深不見井底，汲水煮茶，味清香甘美。

在沖虛觀裡，還種植了名花異草，紫微花已開滿樹，這座古老而又修葺一新的廟宇，景色不少，這裏有名貴的樹木——九里香，沖虛觀前，已經點綴成一堆小花園了，紫微花怒放的仲夏，陣陣花香撲鼻。

沿著沖虛觀旁的小溪往山上走，不遠處就是朱明洞天，過小橋，朱明洞天前兩塊巨石，刻著伏羲石和伏羲石，朱明洞天也經修築而面貌一新。

這條小溪在沖虛觀旁流過，注入觀前的人工湖，湖的面積為二萬平方公尺，湖中新建一座古色古香的小亭，綠瓦頂，紅漆柱，并有紅色欄杆圍著，有一條朱紅欄杆的曲橋，和岸上相通。

就在溪水流入湖的地方，有碑石橋，刻著「仙橋」三字，據說為宋朝的大詩人蘇東坡所建，相傳蘇東坡建這座石橋，有個這樣的傳說：蘇東坡居惠州時，有一次遊羅浮山，歸途到這裏，見木橋已斷，不能過，就在這進退維谷的時候，在橋旁遇見一老翁，給他一條一尺多長的竹，搭在已斷的木橋上，就過了橋，蘇東坡去後，這竹橋的情狀，懷疑老翁是「仙人」，就在這裏築了一條石橋，命為「仙橋」，現在會仙橋也已重修了。

在沖虛觀的附近，集中了羅浮山許多名勝古蹟，千百年來流傳著許多神話般的美麗傳說。

沖虛觀旁有一座石頭結成的丹灶，相傳為距今一千五百年前，我國著名的藥師葛洪(稚川)的煉丹處。這座丹灶，高可七、八尺。

▲美洲先儒百年血汗補史紀念

依韻奉答吳尚博博士及何博賢先生大作

秘草李應韶

其一

憑弔先儒動客思，雪泥鴻爪寸心馳。

開河雁過人何處，野渡鷗啼月落時。

奮鬥十年塵外史，光榮一頁畫中詩。

我荒萬里嗟何極，誰說狂瀾一局棋。

其二

誰挽狂瀾謝博賢，國無無力費深思。

百年血債今猶在，萬業心聲早已馳。

金谷飄零年邁日，刑途屢屢歲殘時。

可憐瀛海天涯客，一頁辛酸忍賦詩。

▲題黃花崗七十二烈士

其一

三月黃花開滿崗，萬民春祭仰忠良。

捨身救國傳千古，烈士成名播遠方。

其二

警掃清庭炸督衙，聯盟總義亦堪誇。

名成烈士千秋祭，三月時開崗上花。

▲美洲先儒百年補史紀念

百件事蹟紀哀思，憑弔先儒意勝馳。

艱苦備嘗傳昔日，繁華未享痛今時。

臨風我欲愁無語，觸景人懷自有詩。

臘水殘山憐作客，依稀如見爛柯棋。

▲無窮有感

大白同浮借狗屠，吁嗟時局已頻呼。

歲時未許南山約，弄巧翻如北海狐。

隻手撐天幾有幾，雙拳合璧不為孤。

萬方多難逢迎拙，夢醒江湖兩鬢衰。

▲美洲先儒百年血汗補史紀念

依韻奉答吳尚博博士及何博賢先生大作

秘草李應韶

其一

憑弔先儒動客思，雪泥鴻爪寸心馳。

開河雁過人何處，野渡鷗啼月落時。

奮鬥十年塵外史，光榮一頁畫中詩。

我荒萬里嗟何極，誰說狂瀾一局棋。

其二

誰挽狂瀾謝博賢，國無無力費深思。

百年血債今猶在，萬業心聲早已馳。

金谷飄零年邁日，刑途屢屢歲殘時。

可憐瀛海天涯客，一頁辛酸忍賦詩。

利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE

78 Pender St., E.

Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 5-9743

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.

電話 MU 3-6858 MU 3-6859

242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

加拿大信託公司總行分行

CANADA TRUST

HURON & ERIE

416 MAIN STREET,

VANCOUVER 4, B.C.

TEL 682-6704

大幫運到

祖國各款藤椅 野餐籃

條織果碟 街市籃

歡迎採購 批發相宜

新到

日本即食麵

此種麵內含有適口美味

用滾水一浸即可食

每包四安士

每小箱兩打

為照顧吾僑胞利益起見本公司特

將各種存款戶口利息提高如下

定期存款(免收手續費)每年四厘

儲蓄存款每年五厘四分之三

三年至五年七厘

並設有各種保險箱

年租由六元起

及承接香港滙兌

營業時間：星期一至五上午九時至下午六時

星期六上午九時至下午五時

星期日及假期休息

益豐茶室

YICK FUNG TEA ROOM

137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

Phone: 682-1514

本茶室著名

特製

中西食譜

龍鳳禮餅

美味點心

經濟時菜

雲吞水粉

大小光顧 無任歡迎

暗市黨殞儀館

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富

價錢克己服務周到遠近聞名

華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特聘華人經理李顯榮

本館電話 276-2821

李榮電話 682-5874

△請惠報費 廣告費

逕啟者：窃思本報經濟來源，端賴報費與廣告費，以資維持，當茲百物騰貴之秋，紙墨人工益鉅，均須依時支付，素蒙僑胞愛護，殊深感謝，伏望單到之日，懇為鼎力勸助，早日如數付來，俾得週轉，則拜賜良多矣。

大漢公報經理部謹啟

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.

VANCOUVER, B.C.

Phone: 683-3658

Agents For Orient & Pacific Lines

旅行佳音

本社代理世界各國飛機、鐵路、輪船、巴士等客票，快捷妥當，專為僑胞服務，有關出入過境手續，如有委託，歡迎詢問。

地址：丹打街七十一號 電話：683-3658 (二二三三)

太平洋旅行社 林國良 啟

利煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd.

129 Keefer Street

Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 1-7595

代理

各種香煙糖發行

大小光顧一律歡迎

壹式九號奇化街

(近禧街西邊牛個街口)

BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST

VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家

本號開張 經廿餘年

齊備食品 俱是美鮮

名廚烹調 已獲好評

地方雅潔 座位適然

招待週到 事事方便

大謙小酌 均表歡迎

電話 683-1935

國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.

892 E. Pender St.

Vancouver 4, B.C.

Phone: MU 2-2244

新到

良友牌罐頭上等鮮草菇

良友牌罐頭上等淨雪耳

珠江牌清水蓮藕 青綠苦瓜

甜酸蕃頭 糖水荔枝

正西河紅棗 揀手大烏棗

大批批發行

元發公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到大幫
生晒米枝子 生晒槐枝干
靚大江瑤柱 花旗靚蝦肉
墨國罐頭魚 海藻牌鮑魚
日本麵 簡便省時
台灣柑 清甜美味
取價從廉

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
去蒂靚冬菇 每磅五元貳毛五
二打庄日本旅行麪 每箱三元二五
新坑鮑魚 每罐壹元壹毛五
五磅庄台灣竹筍 每罐九毛五
紅棉蝦子麵 每包三毛八
紅棉大衆麵 每包貳毛
廣合腐乳 每盅壹元壹毛
五花臘肉 每磅八毛

黃漢經紀
Wong Horne Agencies
General Insurance Agent
441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件



神雕俠侶
金庸著

揚揚身法快極，如一枝箭激射而出，鑽出了包圍，但見公孫綠萼連聲呼痛，却向他使個眼色，叫他趕快逃出谷去，揚揚心中一動，暗想：「她捨命救我，情誼自極可感，但我這一出谷去，姑姑定然與這賊谷主成婚，今日排着他擒住，身受千刀之苦，也決不出谷，他這真是一往情深，死而無悔，站在巔角，雙目瞪着公孫女，心想自己在此這刻之間已天羅地網，難道你竟身無動於衷嗎？」

但見公孫女仍是低首垂眉，不作一聲，可是在她心中，傷痛猶勝過過，一個無聲的吐露心事，雖然離受，尚可變換，一個却默默無言，我揚揚今生難以補報了。」

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
101 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
凡打官司由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL 5-3221
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
各種麵類

曉哥水喉
承接修理與改裝。各種水喉。保潔與修。在華區服務有三十餘年。工價公道。保證滿意。隨時應命。
電話：255-4231

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B.C. 住宅 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
備晚晚上感願
請先電約
備有新穎燈飾方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車、家庭、八種或四種身層錄音唱帶，包裝各種汽車立體聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠

中國絲綢
蘇杭織貨
應有盡有
各款小衫
餐館用衣
襪仔廚衣
廚師男女
衣裳

大藥房
MAIN DRUG LTD.
134 Main St. Vancouver B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖咖啡林
文房用具
書籍雜誌
格外歡迎

文件製印
中西書籍
Hans Publishing Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
69 E. Hastings St. Vancouver

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-3418
地方清潔
招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊腩
粥粉麵飯
大講小酌
額外歡迎

巴黎美容院
Paris Gal Salon
347 E. HASTINGS ST.
PHONE 688-4136
巴黎髮型
高貴名貴
特別晚裝
仕女光顧
一律優待
巴黎美容院
電髮髮生頭髮補假髮

儀亞德藥房
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
電話 254-3153
批發全球
價目印備
函索即奉

華強公司
KENWARD CO.
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.
四三號 哥林比亞街 電話 684-8821
廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

雲高華樓煙通公司
Vanouver Chimney Service
684-2937
新邊麵飽
美味
新鮮

誌里冷氣工程
專科大小商業房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式、壹〇三九
夜間電話：八七六、一一二二

華黃
政府牌照
油漆修整
工程請電
話 七二二五〇五

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢妥辦
香港
皇后大道中一〇五至一四號

請用發明型造膠質
保護社會保險之証件
加國中央政府，現已開始發給社會保險號碼証件，以代替失業保險號碼。而此種新號碼証件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明膠質造膠質，(PVC) 膠片密封，可免受潮或損壞，斷裂不易，且耐濕耐熱，永久耐用。
本行備有此等膠質，專為保存各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今為利便僑胞起見，每張減收三毛五，二號五毛，一月內交還，請將號碼証件付來，即日可以裝妥付回。
本行營業部啟

周愛權
J. K. CHOW OPTOMETRIST
214 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

奇異藥水
內外各症 可食可擦
皮膚瘙癢 癩瘡水腫
四十餘年 通行各國
大樽壹元五毛 中樽壹元 小樽五毛

平安茶
清熱 化滯
每打 一元
總批發處：香港南行朱去非
Vanouver, B.C.
Key Yee Agency, P. O. Box 2261

富劉
承接木工泥水、油漆大小工程、價錢相宜、保證滿意、請即光臨
地址：溫哥華六街治街

華埠雜誌
訂閱
本雜誌內容豐富，包括：華埠新聞、工商資訊、文化藝術、體育娛樂等。歡迎各界人士踴躍訂閱。
訂費：每份五毛，全年五元。
地址：溫哥華華埠中區。

關伯明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

CHINESE HERBS
117 Main St. Port Moody, B.C. CANADA
內外各科 各種雜症
五淋五濁 各種氣症
遺精夢泄 風濕痺痛
跌打損傷 補腦強身
跌打刀傷 跌打腫痛
跌打刀傷 跌打腫痛
跌打刀傷 跌打腫痛

錄雜事怪情奇



虎研奇兵

「虎研奇兵」回拜一丁，他剛才走過洞口，那裏便走了出來，表示歡迎他，他還把他引到洞裏去。

那洞裏面很亮，有幾盞燈，像人家屋裏的燈，洞裏的石壁也很整齊，石洞有十丈深，他迂迴曲折，像一條彎彎的街巷。

「虎研」裏有大堆枯草，那裏就是黑虎的「寢具」了，還有大堆的骨頭，看來是包括了大大小小野獸的骨頭，這裏還有一些人骨，文輝看到了，不禁吃驚。

他叫尖指著黑虎，罵道：「你這吃人的東西，爲甚麼不咬死我？」

那虎看到他拔刀，馬上退走了。

文輝從洞裏出來後，便和那虎研說：「那個老虎窟地方不錯，比我們茅屋好得多。」

那虎研聽了便吃驚，他們都說：「難道我們要搬到那裏去嗎？」

據說：「那老虎窟以前經常被殺人的，自從那老虎窟被文輝以後，牠便不再傷害人了。」

這時文輝仍然召集那虎研，隊伍在林裏打獵，有些住在山下的那虎研聽到他打獵了，便問他：「那虎研在那裏呢？」

文輝說：「牠住在山石洞裏，我可以帶你們到那裏去看牠的。」

那些那虎研聽了，都叫文輝說：「那虎研怎麼可以帶我們到那裏去呢？誰有胆量去那洞裏去看老虎呢？」

結果他們是看到了那虎研跟着文輝走路，像一條狗跟着主人，後來他還參加了打獵，居然變了一頭「獵虎」，他替文輝捕捉了一些野獸，却没有把野獸吃掉，那虎研是千古奇聞了。

最奇的就是那虎研依然住在石洞裏，文輝沒有把牠殺，他却天天走到牠門前，跟着牠像個僕人。

不久便聽到「太平天國」的隊伍從廣西金田縣起兵，攻破了柳州和桂林城，接着便大舉進攻湖南，還有少數隊伍攻入了廣東，於是廣東各縣地方百姓們也紛紛起來響應了。

太平天國的消息傳到化縣時，文輝馬上便帶了武器，大舉進攻化縣，化縣縣衙裏只有白多兵，他們聽到文輝領兵來攻，馬上跑光了。一個晚上，姓文的縣官和手下一班人躲到衙門裏，正待逃命時，恰巧文輝領隊殺到了，就把他們一網打盡。

原縣衙裏有一個監官，監官裏犯人很少，因爲監官裏十分污穢，滿地是屎和糞。

正車路埠餐館出賣

本餐館設於沙市埠，公路四通八達，生意興隆，年終獲利，好，鄰近皆知，現因人力缺乏，迫要忍痛割愛，願以廉價出賣，若有如諸君，請來函面商，均可。

STAR CAFE, P.O. BOX 441, MAPLE CREEK, SASK.

市獨餐館生意出賣

本餐館設於沙市埠，生意興隆，本人現志圖別業，願將全盤生意出賣，該餐館有冷熱來水，自動燃氣，兼冷氣機，如有僑胞欲買者，請來函面商，均可。

本餐館主人啓

Corner Linch, Conquest, Sask.

住宅業主注意

用本公司「保障計劃」

以檢修你的住宅，可能節省甚大，此種服務計劃，立即包括後列各項：

- ▲ 搜煙通：酒精與油煙修補屋簷
- ▲ 用機械疏通陰溝：清理渠水坑
- ▲ 與修理節制水 VALVE

全年特別服務，每年二十四元五毛，更有廿四小時服務，料理小漏或土庫水浸而不另收費。

請即電：434-8791 或 321-8866

Quality Roofing & Chimney Services Ltd.

5515 Victoria Drive, Vancouver, B.C.

利莊黃代理華人 製造廠名 美法年 麗華 耐用 瑞典 富豪

RENAULT VOLVO

JOHNNY WONG

歡迎僑胞親臨參觀試車

Vancouver Volvo Sales

1090 West Georgia Vancouver 5, B.C. 電話：682-4708

會計師溫源宗

代辦所得稅申請及徵收。代辦公司組織章程。核計帳目。

W. WEN, PUBLIC ACCOUNTANT

地址：Room 212-119 W. Pender Street Vancouver, B.C. 電話：684-3333 321-9832

何雅慈油漆

經驗老手。舖內外油漆。取價公平。

住宅電話：八七六 式六式八

日十時後：八五四 壹四式三轉

廠麵旗花

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED

385 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone: 684-9820

五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮香捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡 批發 零售

廠麵華南

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.

136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新穎機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

明達

承接木工油漆

專做裝修門及現代化傢俬

備有光顧無任歡迎

日夜電話：876-4740

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES

Phone 688-2946

專門承接搜烟通 或修理各種天窗， 溝通管滴修理或 換新，各項木工 與三合土工程。

清潔土庫等，工作精良， 價錢克己，華友光顧，無任 歡迎。

健氏電髮之家

八八四東市定街 電話 254-6626

營業時間：由星期二 至星期六

摩登髮型 預備器具 假髮名師 保證滿意

商業樓宇 各種燕梳

新舊房屋 代收租項

▲ 五組聯房入息，近乃度街，入息甚佳 取價三萬三千九百元。(向李華英)

▲ 近唐人樓三層樓，樓上住有房二十八間。冷 熱水喉。樓下好。舖面入息甚佳。開價三萬 八千元。先交半年租。(李華英)

▲ 大年三層三層房。位近一街夾馬路連連 租價一併出賣。取價四萬四千元。(黃國雄)

▲ 急售全新新屋。兩年新三層房。街角位 置。全價三萬三千九百元。(梁德武)

▲ 跑馬路樓下舖面。二層房。另有 十八個房出租。每月入息四百七十元。全價 三萬九千元。先交四千元。餘款限期 繳付。(李華英)

▲ 誠意售房。近學及巴士。全價五萬五千九百 元。(李華英)

▲ 近西門。沙大新屋三間。隨時可搬入。三 個睡房。兩個廁所。面積二千四百方尺。實 價八萬八千五百元。四睡房三廁所。面積二 千五百方尺。實價三萬四千五百元。(梁德武)

▲ 雲西區近士丹利公園。取價四十七萬五千元 每年入息六萬五千元。取價四十七萬五千元 (梁德武)

▲ 西雲區。華埠。六十二組名貴房。 每組入息十二萬元。全價九十五萬。(梁德武)

▲ 十一街。近近。每十式組租。每年入息一 萬七千元。全價一十萬零五千元。(梁德武)

▲ 城多利街。每兩層。全價三萬四 千五百元。(梁德武)

▲ 本號代理人。李華英。李華英。李華英。 價錢公道。保證安全。(梁德武)

公證人 梁德武

打片實業公司

代理各種 樓宇買賣 樓宇租賃 樓宇按揭 樓宇保險

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B.C.

李華英 325-3405 梁一強 FA 5-1844 黃國雄 277-5841 陳李錦華 321-6213 梁德武 HE 4-9578 梁春廣 266-8702

MY BANK

103 MILLION CANADIANS

日過一日

代代相承，滿地可銀行 已爲加國人士所信用， 直至今日，由東及西， 已超過三百萬人，兩滿 地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材

由八七年爲加國各界人士服務

廣生雜貨行

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到

劉揚記蟹麵 福榮白菌 福榮油菌 福榮銀耳 番薯干 何人可涼茶 濟公止痛散 小兒克痛藥片 西藏青菓 白花彭草 靚蓮藕 紅燒笋片 中山杏仁餅 每逢星期二，豬肉，牛肉，鷄翼 減價祇賣壹天過期照原價

贈醫

上海醫學博士 黎建民 醫師

曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師 前任南京貧民診所主任 前任澳門同善堂醫務主任

黎建民女中醫

專治：糖尿病、無名腫毒、血高症、腫痛爛肉

贈醫 恕不贈藥

診症時間：每逢星期六日下午一時 起至五時止(外埠來信不限日期) 每日由上午九時起至下午五時止 候教不勝 感荷

高第街四四四號東方旅館一〇一號

歡迎僑胞通信問病並代寄藥料

108 GORRARD AVE. VANCOUVER, B.C. 電話：682-1078

光日袁

K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE. Phone: 263-4656

裝修旅店 餐館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

司公業實場市頓問点

Market Real Estate Ltd.

10215 - 97 ST. EDMONTON PH. 429-2584 朱成鈞 LOUIS GEE 晚 488-2983

本公司專營 買賣房屋 柏文 文生意園口 柏文地皮 代理各種 梳按揭等 建築新屋 新柏文

僑胞光顧 無任歡迎

訪英雄相命

專究命理相格家數 占卦擇日地理屋場 男發動線應變與途線 女婚姻線是非親兒女線 時勢運英雄英雄造時勢 富貴本天成英雄造時勢 榮華原命須知赤子爭爭 萬唐人街新亞社打打街東壹百號候教 電話：685-9084

承接裝修屋內外 大小木工傢私等

日夜電話： 二五三六九六〇

域埠建權總社職員表

中華民國五十年

正社長 陳福如 副社長 陳福如 正副會長 周逸輝 副會長 周逸輝 正副文書 周樹才 副文書 周樹才 正副財政 周伯良 副財政 周伯良 正副查帳 周伯良 副查帳 周伯良 正副幹事 周樹才 副幹事 周樹才 正副庶務 周樹才 副庶務 周樹才 正副宣傳 周樹才 副宣傳 周樹才 正副總務 周樹才 副總務 周樹才 正副秘書 周樹才 副秘書 周樹才 正副幹事 周樹才 副幹事 周樹才 正副庶務 周樹才 副庶務 周樹才 正副宣傳 周樹才 副宣傳 周樹才 正副總務 周樹才 副總務 周樹才 正副秘書 周樹才 副秘書 周樹才

建權總社實業部職員

民國五十年

總理 劉洪浩 副總理 周本初 文書 林福壽 副文書 李英森 梁祐選 監督 黃福耀 陳誠 財政 林福壽 周樹才 核數 林福壽 梁祐選 李國瑞 林福壽 梁祐選 孫子才

廣珍鐘錶舖

Kwong China Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

即日應市 鹹甜美點

忠許

承接改換舊木窗 鋁質玻璃暴風門 僑胞光顧 價錢相宜 電話：八七六 八〇四二

注意

有工廠用之打衣車，請於下午五時 後，電話：式五三 八一〇一

